

XIV КОНГРЕСС ФОЛЬКЛОРИСТОВ ЮГОСЛАВИИ

Очередной ежегодный конгресс югославских фольклористов собрался на этот раз в Призрене. Кажется, трудно подобрать другое место, столь же интересное и так же хорошо отвечающее программе и основным задачам XIV конгресса. Призрен — город, переживший многовековую, бурную и сложную историю, которая оставила здесь повсюду свои неизгладимые следы. Их не надо долго искать, о сменявшихся исторических эпохах живо напоминают развалины крепости римских времен и «тврджавы» царя Душана, средневековые сербские церкви с остатками изумительных фресок и многочисленные мечети, наконец, весь облик города, его сегодняшняя панорама, в которой пестро сплетаются мотивы сербские, турецкие, албанские.

Призрен — «белый град» неоднократно упоминается в народном эпосе, с ним в частности, связан один из драматичнейших сюжетов южнославянской эпике — о Марке Кралевиче и красавице Роксанде: в память об этой истории одна городская улочка носит имя Лежи Капитана, брата Роксанды. А если подняться к римской крепости, с ее стен взору откроется величественная Шара-планина, эпическая гора, постоянное место странствий и подвигов песенных юнаков.

Глубокая старина и современность соседствуют в Призрене повсеместно. В нескольких шагах от большого и вполне современного здания Дома культуры, в котором проходила работа конгресса, сохранились низенькие купола «амама» — турецких бань, характерного памятника зодчества и быта времен ига. Из окон отеля «Тхеранда», отвечающего всем современным требованиям удобств, виден старый каменный мост через Быстрицу, построенный где-то в начале XVI в., и ранним утром неумолчный шум горной реки перебиваемый гудками автомашин и голосами муэдзинов, зовущих к молитве. На чаршии — этой промышленно-торговой артерии города — наряду с новыми магазинами и мастерскими, нет числа маленьким лавчонкам ремесленников, которые тут же и изготавляют, и продают, и делают на заказ самые разнообразные предметы и украшения из серебра, меди, кожи, шелка, шерсти, в которых хранятся и развиваются старые традиции сербского, албанского, вообще балканского ремесла.

И в музыкально-поэтическом фольклоре Призренского края — то же сложное переплетение славянских, общепалканских, восточных элементов, то же сочетание глубокой традиционности с новыми явлениями, та же яркость красок, громкость звучания, необыкновенная впечатляемость.

Естественно, что здесь, в краю, который часто называют балканским перекрестком, в окружении неповторимого историко-этнографического комплекса, особенно живыми и актуальными представились основные темы конгресса: 1) народное творчество Косова и Метохии и 2) общее и специфическое в фольклоре народов Югославии и Балкан.

В программе было заявлено более ста докладов, на конгресс съехались фольклористы, этнографы, этномузкологи из всех республик Югославии, в его работе приняли участие представители различных культурно-просветительных учреждений и художественных организаций страны. Если учесть, что среди заявленных докладов было более 30 зарубежных и что в Призрен приехали ученые из Аргентины, Болгарии, Венгрии, ГДР, Дании, Италии, Мексики, Польши, Румынии, СССР, ФРГ, Чехословакии, Японии, то XIV конгресс надо с полным основанием признать международным научным съездом по проблемам южнославянского и балканского фольклора. Можно лишь порадоваться тому, что международный авторитет и популярность ежегодных югославских конгрессов неуклонно растут, и с удовлетворением отметить, что участие в них советских фольклористов с некоторых пор стало системой.

Доклады по первой теме составили в совокупности чрезвычайно значительный и интересный цикл. Они охватили множество общих и конкретных вопросов, как собственно фольклористических, так и этнографических, социологических, искусствоведческих. Важное методологическое значение представил доклад академика Д. Недельковича «Существенные особенности народного творчества Косова и Метохии», в котором говорилось о необходимости изучения общих и специфических явлений фольклора, межнациональных и национальных, в их сложных диалектических отношениях и в исторической конкретности.

Специальные доклады были посвящены общим обзорам старого и современного фольклора Косова и Метохии, отдельным его жанрам и наиболее значительным темам (доклады А. Чета, И. Айти, М. Краснич, Ш. Плана, И. Николича, Д. Антониевича), вопросам историографии (доклады М. Радованович, Н. Любинковича, Х. Поленакевича), собственно этнографическим аспектам (доклады В. Милосавевич, М. Барьяктаревича, П. Влаховича), музыкаловедческим проблемам (доклады Л. Антони, Д. Девича, З. Василевич, Б. Траеруп, Л. Муляки).

Прочитанные доклады в совокупности дали ценный материал для обсуждения таких актуальных проблем, как особенности исторического развития фольклора в многонациональном крае и современное состояние фольклорной традиции. Существенным

дополнением к теоретической дискуссии по этим проблемам явился фестиваль народного творчества, приуроченный к работе конгресса и составивший интереснейшую часть его программы. Участники конгресса получили возможность познакомиться с различными формами живого народного искусства и с различными типами его современной репродукции на эстраде. Превосходный спектакль «Призренская свадьба» был разыгран коллективом художественной самодеятельности города: в сущности, это даже не спектакль в обычном понимании, а воспроизведенный — в условиях сценического времени — весь старинный сербский свадебный обряд. Перед участниками конгресса выступали также небольшие народные певческие и танцевальные коллективы из метохийских сел. Особенный интерес привлекли народные гуляры, сербские и албанские, исполнители эпических юнацких песен. В Призрене и в Джаковице мы слушали также концерты профессиональных фольклорных ансамблей — сербских, албанских, турецких, они исполняли и старые народные песни, и новейшие их обработки, и произведения современного городского фольклора. Таких ансамблей в Югославии очень много, они заметно теснят живую и подлинную фольклорную традицию, поддержке и пропаганде которой югославские фольклористы уделяют большое внимание. Фестиваль продемонстрировал богатство, разнообразие и сложность живых фольклорных процессов в Призренском крае.

Вторая основная тема конгресса также была представлена большим числом докладов, прочитанных на пленарном заседании и на четырех секциях: фольклорной, музыковедческой, фольклорно-этнографической, этнохореографической. Следующий неполный перечень докладов фольклорно-этнографической секции может дать известное представление о ее проблематике: С. Зечеви́ч — «Общее в народной религии албанцев и южных славян»; Н. Велецка́я — «Об отражении связей культа предков с аграрными культурами в славянской погребальной обрядности»; Ж. Илич — «Кульп Пана в драматическом творчестве балканских народов»; Р. Фаби́янич — «Словенский Крсник и греческий Стоихео в верованиях балканских народов»; Р. Каймакович — «Волки в народных обычаях балканских народов».

Разнообразной была и собственно фольклорная проблематика. Доклады были посвящены общеметодологическим вопросам (Д. Неделькович, «Общее и специфическое как международное и национальное в закономерном развитии народного творчества Югославии и Балкан»; М. Ибровац, «Родство народной поэзии балканских народов»), современному фольклору (В. Гусев, «Международное в партизанской поэзии народов Югославии»), различным фольклорным жанрам (доклады Л. Симич о колыбельных песнях, Цв. Романской о сходстве и различии в болгарских и сербских пословицах, Н. Милошевич и Г. Бурде-Шнейдевинд о несказочной народной прозе, Цв. Органджиевой о македонских причитаниях). Довольно видное место заняли вопросы истории народного эпоса (Е. Церович, «Неизвестная эпическая песня о восстании 1737 г.»; Б. Путилов, «О типологической преемственности в русском и южнославянском эпосе»; Н. Шаракшинова, «Взаимосвязи и взаимовлияние русского и бурятского фольклора»). Целый небольшой цикл докладов был посвящен эпическим песням о Косовской битве 1389 г.: Р. Пешич, «Подвиг Милоша в традиции балканских народов»; Х. Томас, «Милош Обилич в сербских и болгарских песнях о Косовской битве»; Х. Чайка, «Общие и специфические черты в южнославянских песнях Косовского цикла»; Е. Огнянова, «Косовская битва и ее отражение в болгарском народном творчестве»; М. Анджелич, «„Лазарица“ в европейских переводах». В связи с этими докладами оживленному обсуждению вновь подвергся вопрос о времени возникновения Косовского эпического цикла. Участники дискуссии обратили внимание на то, что наблюдения докладчиков над болгарскими песнями как будто не подтверждают недавно высказанных некоторыми югославскими фольклористами предположений о позднем возникновении цикла. С методологической стороны ценность докладов состояла в удачном применении сравнительного анализа к задачам исторического изучения эпоса.

Когда материалы конгресса будут изданы, они, несомненно, привлекут внимание специалистов по различным вопросам фольклористики и этнографии.

Последний день участники конгресса посвятили осмотру достопримечательностей Метохийского края. Мы побывали в Пече, посетили знаменитый монастырь Дечани, а завершился конгресс далеко от города, в Руговском ущелье, с которым связаны многие исторические события и легенды. Здесь, на большой поляне, зажатой между скалистыми хребтами Динарских гор, мы увидели в исполнении первоклассных мастеров фольклора «Руговскую игру» — древнюю пантомиму, которую некогда разыгрывали воины, отправляясь в поход, и которая сейчас составляет драгоценную часть местной фольклорной традиции.

XIV конгресс югославских фольклористов был отлично организован, и в памяти участников останутся не только содержательная и интереснейшая программа и масса разнообразных впечатлений, и щедрое гостеприимство устроителей конгресса и теплое внимание всех, с кем нам пришлось встречаться в Призрене и в наших поездках по Косову и Метохии.